

*Глубокоуважаемому, дорогому Андрею Анатольевичу –*

**Акцентологический словарик**  
(существительные *a*-склонения в оскольском и елецком говорах  
с различием фонем /o/ и /ô/, /e/ и /ê/)

В словарике помещены данные двух южнорусских говоров: села Роговатое (Роговатка, Рог.) Старооскольского р-на Белгородской обл., расположенного в 20 км на восток от Старого Оскола, в северной части Слобожанщины, и деревни Малинино (Мал.) Хлевенского р-на Липецкой обл., находящейся на правом берегу реки Воронеж, приблизительно между Липецком и Воронежем.

Эти материалы показывают типичную для юго-восточных русских говоров акцентуацию непроизводных существительных *a*-склонения. Очень близка этой системе акцентуация соседних восточноукраинских говоров (в словарике приводятся для сопоставления данные по а. п. *b* и *c* существительных *a*-склонения в украинском слобожанском говоре деревни Колодежное (Колод.) Подгоренского р-на Воронежской обл.).

Оскольский и елецкий говоры, различающие фонемы /ô/ и /o/, хорошо сохраняют чередование этих фонем в корнях непроизводных существительных а. п. *b* и *c* *a*-склонения. У слов с полногласием в корне чередование последовательно сохраняется во всех без исключения русских говорах с различением двух фонем «типа *o*»: Рог. В. ед. *боръду*, И.-В. мн. *боръды*, Р. мн. *барôт*; В. ед. *пъласу́*, И.-В. *польсы*, Р. мн. *палôс*. В оскольском и елецком говорах чередование двух *o* хорошо сохраняется и у слов с односложным корнем: В. ед. *нôгу*, И.-В. мн. *нôги*, Р. мн. *нôх*; В. *уразу́*, И.-В. мн. *урозы*, Р. мн. *урôс*. При абсолютно последовательной /o/ < \**o* в корнях словоформ В. ед. и И.-В. мн., в Р. мн. преобладает фонема /ô/ < \**o*,ср. в словарике: *гôр*, *грôс* и *грос*, *зôр'* и *зор'*, *кôс* (коса, орудие и причёска), *кôс* (коза), *нôх*, *нôр* и *нôр'*, *пôр*, *скôп*, *сôх*, но всё же *пол*, *троп*. В то же время в корнях нескольких словоформ Р. мн. фонема /ô/ стабильно представлена на месте \**ъ* (не беглого) и \**e* после шипящих: *блôх*, *снôх*, *пч'ôл*, *жôн*, при И.-В мн. *блôхи*, *снôхи*, *пч'ôлы*, *жôны*.

Из известных современных говоров с различением фонем /o/ и /ô/ столь близкие к исконным системы чередований зафиксированы еще в западноволодских говорах, в частности, в тотемском. Напротив, в «муромско-рязанском» ареале говоров с различением фонем /o/ и /ô/ (Новосёлки, Лека, Пустоша и некоторые другие) имеются многочисленные отклонения от исконной системы, как в сторону обобщения фонемы /o/ для всех форм

односложными корнями: *кóсу*, *кóсы*, *кóс* – так и (реже и обычно у слов а. п. *b*) в сторону обобщения фонемы /ô/: Пустоша *вдôвы*, *вдôв*, *вдôвами*.

В говоре Роговатки представлена система архаического аканья и яканья; яканье наиболее близко к «задонскому» типу (*н'есла́*, *з'имл'á/з'емл'á*, *п'есóк*, *з'ил'ónъй/з'ел'ónъй*, З ед. *н'ис'é/н'ес'é*; *б'ады́*, *н'ас'ú*, *б'аду́*, *б'адôйу*, *з'амл'ôйу*, *б'ад'ê*, *з'амл'ê*). В говоре Малинина – «сильное» аканье и «новосёлковское» яканье (*н'асла́*, *з'амл'á/з'емл'á*, *п'асóк*, *з'ил'ónъй/з'ел'ónъй*, З ед. *н'ис'е́*; *б'ады́*, *н'ас'ú*, *б'аду́*, *б'адôйу*, *з'амл'ôйу*, *б'ад'ê*, *з'амл'ê*).

Помимо исконных непроизводных существительных *a*-склонения, в словарике приводятся некоторые производные, в первую очередь – диминутивы, а также в большом количестве – заимствованные слова с корневыми *e* и *o*.

**Авдôтья, Дôха.** Рог. Д. *Авдôт'ии; Дôх'и н'êту*.

**аптêка.** Рог. *ув апт'êку*.

**бáба.** Рог. *ð'в'ê баb'е, баbа-йáуа́*; И. мн. *баbы*. Мал. *баbы*. **бáбка.** Рог. *из ъдней бáпк'и см'ийéцъ с'éл'ицкъй* (над одной бабкой смеётся председатель сельсовета); *збóку баn'к'и Marхуn'и* (рядом). **бабочка.** *харôшиъй бабъчк'á!*

**бáтечка** (обращение к свёкру). Рог. *бáт'ч'ка*.

**бáтюшка.** Рог. *бáт'ушкъ мъйá!*; *бáт'ушкъ пôп*.

**бêда.** Рог. *б'еда́ в б'аду́ попа́ла*, зъ *б'адôйу*, *б'êды*, *б'êт*. Мал. *б'ада́ в б'аду́*. Колод. *б'idá, б'idú*.

**беленá.** Рог. *б'ыл'ена́(тръва)*, *б'ыл'ану́*, *б'ыл'анôй*.

**берёза.** Рог. *къраb'ир'озы*, *б'ир'озу*. Мал. *б'ер'оза*.

**бесêда.** Рог. *б'асêда*, *пъшоl нъ б'асêду*, В. мн. *нъ б'асêды*.

**блохá.** Рог. *блъха́*, *блаху́*, *блóх'и*, *блôх*, *блъхам'и*. Мал. *блаха́*, *блаху́*, *блóх'и*, *блôх*. Колод. *блоху́*. **блошица** Рог. *блашин'ицу* (ночная рубаха).

**бородá.** Рог. *бъръда́*, *б'з бърады́*, зъ *боръду*, *бърадôйу*, *боrъды*; *папы́*, *а б'з барôт*, ну *штó-йт* зъ *папы́* (борода и подбородок). Мал. *бъръда́*, *за боръду*, *б'из бърады́*, *б'из барôт*; *боrъды* у *папôв*, *у р'еб'áт-тъ н'êт н'и у къó*; з *бърадôй*; *мыí нъ н'yo*: «*Вýтк'a, дъ къдá ш ты бóрду атрêжьши?*». **безборôдый** Рог. И. мн. *б'збарôдъи*. **Борôдин** Мал. *Барôтк'ин*. Колод. *бóроду*.

**борозда́.** Рог. *бъръзда́*, *боръзду*, *боръзды*, *п'а́т'* *баро́ст*, *пъ бъръзда́м*. Колод. *бóро́зду*. Борóзда Рог. Д. *пъ днéй баро́ск'и*.

**боронá.** Рог. *пълуч'и́лъс'е* *уши адана́ бъръна́* (оказалась, осталась), Р. (нет) *бъраны́*, *бóра́ну*, *бóра́ны*, *баро́н п'а́т'*, *ч'иты́р'е бъраны́*. Мал. *бърана́*, *бърано́й*, *бóра́ну*, *баро́н*. Колод. *бóро́ну*.

**бóчка.** Рог. *бо́ч'к'и* у, М. *пъв'е́з'е* *у бо́ч'к'и*, *на бо́ч'к'и и́е́з'д'е*, *на бо́ч'к'и кóт'ицъ* *на е́тъй ю́л'ицы*.

**бóря.** Рог. *пъдн'ела́с'е* *бу́р'а стръше́ннъй*.

**Вальцóвка.** Рог. М. *нъ Вал'цóвк'и*.

**вдóвшка.** Рог. *вдóвшка*, В. *удóшшику*.

**вéдьма.** Рог. *в'ёдма*, И. мн. *в'ёдмы*, *н'ёту н'икак'их в'ёд'ем*.

**вéрба.** Рог. *кък в'ёрб ъна́*; *в'ёрба*, *в'ёрбу* 2х; Д. *а е́тъ лъза́ ъна́к в'ёрбы н'и* *атнöс'ицъ*. вербушки Мал. *в'ёрбушк'и*.

**верёвка.** Рог. В. мн. *в'ир'о́в'к'и*.

**веснá.** Рог. *в'осну*. Колод. *вéсну*.

**весёлка.** Рог. *в'ес'олкъ*, *в'ис'олкъиу* (лопатка для размешивания).

**вётка.** Рог. *в'ётка*, М. ед. *на днeй в'ётк'и*, И. мн. *ю́льи в'ётк'и*.

**ветла́ / ветлó.** Мал. *в'атлó*.

**винá.** Рог. *в'ину́*.

**внúчка.** Рог. И. мн. *уну́ч'к'и*.

**водá.** Рог. *вада́*, *въда́*, *б'ез вады́*, *лу́жына вады́*, *у воду*. Колод. *вóду*. вóдка Рог. *вôтку*.

**войнá.** Рог. *въйна́ зам'ир'и́лъс'*, В. *у вайну́*, *пръвайну́*, *пъд вайну́* (перед войной), Р. *уч'а́сн'ик вайны́*, *инвал'и́т вайны́*, *с вайны́*, *дъ вайны́*, М. *нъ вайн'е*.

**вóлна.** Рог. (овечья шерсть) *воГна*, *из е́тъй из воГны*.

**Волóдька.** Мал. *Валом'к'е*.

**вóля.** Рог. *ввôл'у*.

**газéта.** Рог. М. *у үаз'ёт'е*, Р. мн. *мнôдуй үаз'ёт*.

**гармôшка.** Рог. *гармôшкъ*.

**гли́на.** Рог. *у үл'и́ну*.

**глы́ба.** Рог. *ұлыбба свал'иңъс'е, ұлыбъйу, на ұлыб'е.*

**гни́да.** Рог. (брань) *дъ шо́ши ты с с'иб'е́ стаéши, ты́ жъ үн'ида; бувайе, мы зъ<sup>0</sup>в'е́м үн'ида.*

**головá.** Рог. *үлльва́, үалъва́, үллова́, үолъву 2x, w үолъву, рыш'ч'есалъ саб'е үолъву, P. ед. з үллав'е, с нуох и дъ үллав'иē, савс'ем ты́б'яз үллав'е, ты́б'яз үллавы́, у т'иб'е үллавы́ н'ету нъ пл'ч'ах, Д. пъ үллав'е, И. мн. үоллавы. Мал. үллава́, з үллавы́, үолъву, з үалôв. Колод. үолову. головки (льна) Рог. *үалôв'к'и енть баð'ии, иð'е с'ым'ена́ үалôв'к'и.* головчáга. *үлльүч'аý'и.**

**головнá.** Рог. *үалъвн'а́ у ръстен'иийу у какой-тъ; там выръсла роиши, а пъ н'еý үлльвн'а! саплыинайа; үлашн'у. Мал. үллавн'а́ на прос'и, на кукуруз'и; үллавн'у.*

**Голофéевка.** Рог. Р.ед. *да үалах' в'иейньюк'и з үлах' в'иейньюк'и.*

**горá.** Рог. *үра́ ужъшинъя, на үору, а ш'ас иеи үору етю ср'ёзъл'и, P. з үар'е 8x, н'ету такой үары́бал'ишой, Счетн. дө'е үар'е / үары́, Д. иð'а пъ үар'е 2x, г үар'е 2x, М. нъ үар'е, И. мн. үоры ужъшинай, Р. мн. үôр. Мал. үра́, з үары́, на үору, пад үору, ушл'и́ над үару (на высокий берег реки), үоры, з үôр. Колод. үору.*

**горôжа.** Мал. *үарôжса (изгородь).*

**гри́ва.** Рог. *үр'ива у лошъд'и, P. ко́сы из үр'ив'е, Д. г үр'ивы, г үр'ив'а, М. у үр'ив'а р'апиôв полнъ 3x, Р. мн. үр'ив н'ету.*

**грозá.** Рог. *дъла́ у н'его́ үръза; үразы́ н'е́быль 2x, пъпа́л у үразу́ 3x, нъ үразу́ 2x, бувайут үрозы, ма́ль быль үро́с. Мал. үраза́, үразу́, үрозы, үрôс. Колод. үро́зу.*

**грúда.** Рог. *үруðа (куча).*

**грúши.** Рог. *за үруйшам'и, грúшки. Рог. үруйшик'и, үруйшык у м'ешоќ, у сумку л'и.*

**губá.** Рог. *үуба́, пр'икус'и́л саб'е үубу 2x, ръспуст'и́л үубы, пр'ихват'и́л үубам'и. Мал. үуба́, үубу́, үубы. Колод. үуба́, үубу.*

**гúща.** Рог. *үүшиша Н'урка зъквайытайе ква́с. И үүшиша бувайа л'уд'еý: та́м үүстъ събрали́с'; съмағон үүшишъиу зъквайытайут'. Кағ дројжжы үүшиша. Мал. үүшиша (закваска из муки и тертого картофеля; толпа).*

**двóрня.** Рог. *Вы ч'ийбыл'и па дворн'и? (двор, владение).*

**дêвка.** Мал. *A күð д'евък д'еват'?* дêвочка Рог. И. ед. *д'евъч'к'е.*

**дêжá** Рог. *д’ежа́ е́ть кары́та у како́й м’ёс’ум’ хл’ён;* д’ажу́, местн. у д’ажы́; Мал. д’ажа́, д’ажы́ н’ёту, д’ажу́, з д’ажо́й, в д’аже́; **дêжка** Рог. *д’ёшика.* Колод. д’ёшика.

**деру́шка** Рог. (дерюжка) *д’ару́шкъ, э́ту д’ару́шку.*

**дêсня** Мал. *дис’н’а́ бал’и́т’, д’исн’у́,* И. мн. *д’ёс’н’и, д’и́с’н’и* (десна).

**дôля**. Рог. *дôл’а пльхайъ.* **дôлюшка** Мал. *дôл’ушка.*

**Дôмна, Дôмка** Рог. *Домка.*

**Дôня**. Рог. *Дон’а, Дон’у.* **Донька.** *Дон’к’и.*

**дорôга**. Рог. *дарôга,* М. *нъ дарôг’и 2x,* Д. *пъ дарôг’и.* Мал. *дарôга,* В. *нъ дарôгу,* М. *нъ дарôги;* **дорôжка** Мал. И. мн. *дарôшк’и.*

**доска**. Рог. *дъска́, до́ску, до́ск’и, дъсто́к, зъгърад’и́л’и дъска́м’и;* у д’в’ё даск’и. Мал. *даска́, до́ску,* Р. *из даск’и́ из адней,* И. мн. *до́ски, из дасо́к, до́скими, даска́ми.*

**Достóчка** Рог. *дъстóч’к’е,* И. мн. *дъстóч’к’и,* Т. мн. *дъстóч’к’и́м’и.* Колод. *до́ску.*

**дорогôвля**. Рог. *дърау́довл’е ѹс’а нъкъзаннъйă* (дороговизна).

**дôчка**. Рог. *до́ч’к’а;* димин. к *до́ч’,* Р., Д., М., *до́ч’и́р’и,* В. *до́ч’и́р’а,* Т. *до́ч’и́р’и́й,* И. мн. *дъч’и́р’и́я,* Р. мн. *дъч’и́р’ей.*

**дугá**. Рог. *ду́га́, ду́гу́, з ду́гой,* из’д’ёлъл мнôгъ ду́х, з ду́гъм’и. Колод. *ду́гъ / ду́гу.*

**дûдка**. Рог. *ду́тку* (полая насадка на древко).

**душá**. Рог. *души́а, души́нъръспа́ишку, н’а л’ёс’у души́у;* ч’аты́р’и души́; Д. *Не дáйт’е души́ пау́бнут’!* соръг души́ у с’ам’ийи-тъ, Колод. *души́у.* **дûшка**. Рог. *тр’и души́к’и.*

**ды́ня**. Рог. *ды́н’а.*

**дыра**. Мал. *дыра́.* **дырка** Рог. *дырка.*

**ездá**. Рог. *йезда́, тол’к’и и йаздôйу зън’има́ис’с’и.*

**женá**. Рог. *жсану́, зъ жсанбайу, жсо́ны, жсôн.* Мал. *жсана́, жсану́, жс жсанбай, жсо́ны, жсôн,* жсôн.

**жíжка**. Рог. *жсы́ишку* (жижка, отвар).

**жíзня**. Рог. *Дък ъна́ ш ёнта прôшлъйă была́ ин ’т’и́р ’ёснъйă жсы́з’н’а;* зъхват’и́лъ ъднал’иши́нъйу жсы́з’н’у.

**жóма**. Рог. *ёту жсому-тъ ийéл’и, вы́жсм’иши картôх’и* (выжимки).

**жóмка**. Рог. *ијс жсомк’и, жсомку усы́нăлă како́й муч’и́цы* (горсть, пригоршня).

**залôга.** Рог. залôгу 2х.

**звêздá.** Рог. зв'ëзда; на Св'ëч'к'и н'a ѹëст' дь зв'азды; дь зв'азды́ наðь уав'ëт'; зв'азду, зв'ëзы, мноúа зв'ëст. (Колод. з'ëрка.)

**земля.** Рог. з'емл'a, Р. дь з'амл 'ë, см'ес' нас с з'амл 'иèé В. з'емл'y 3х, Т. з' з'амл 'öй-тъ. Колод. зéмл'y.

**зéрница.** Рог. ч'ér'из зéр'н'ицу (говорить сбивчиво, перескакивая с одной темы на другую).

**зимá.** Рог. з'иму, поð з'иму, зимой, Д. г з'им'e. Мал. з'иму, зимой. Колод. зíму.

**Зöйкя** Мал. Зöйк'a.

**золóвка.** Рог. И. мн. залóук 'и, п'át' залóвък. золóвушка Рог. Ѹдна залóвушкъ.

золóвкин Мал. залóвкин.

**зоря.** Мал. зор'y, п'я зар'ë, И. мн. зор'и, Р. мн. зор', зор'.

**и́ва, и́вушка** Рог. и́ва ет дэр'ива, и́вушка; н'ëту у Рлуъватк'i и́вы, ет н'a и́ва. нива. Мал. н'и́ва ана́на етът н'я в'атлô пахôши, и в'ёрушик'i (дерево ива).

**игóлка.** Рог. иго́лка, иго́лк'i бы́л'i, иго́льк.

**избá.** Мал. изба' в ызбу.

**икра.** Мал. (льдина) икра', икру', икры паплыли, см. крыга.

**капéла.** Рог. Да шайк'a – кăпéлă; мнôу нарôду, къпéлă; Р. къпéл'e н'ëту, М. у къпéл'a тâу же бûд'a (коммуна).

**кáпля, кáпелька.** Рог. ка́пл'a, пръ ка́п'ил'к'y, ка́пл'y, пръ ка́пл'y.

**калôша.** Рог. с калôшъм'i.

**картôхи, картôшки.** Рог. картôх'i, с пам'идбркът тълч'оñчи картôх'i, картôшик'i, картôх, ну ложсыч'ку картôшък!

**карты.** Мал. кар্তы, Р. мн. карт'eи (игральные карты).

**ка́ша.** Рог. ка́шъ, вôр'ут'; ка́ша сл'ивуха бувайа, ка́ша малôшинъя, ка́ша сухайа; пшôннайу ка́шу.

**коврéга.** Мал. п'акл'и́кавр'еý'i (круглая буханка хлеба).

**кôйка.** Рог. кôйк'i γôлai.

**козá.** Рог. къза', козу, козы, кôс, зă къзам'i. Мал. козу, козы, ко́с. Колод. козу.

**кôжа.** Рог. *у карôв'е кôжса, у лойшъд'и кôжса, ува ws'êx у жывôтных кôжса; мъйъго́д'иб'ир'а драж'н'ил'и Къжса́, а хто́знай зъ ч'ыю́, н'е знай;* В. *кôжу.*

**колея.** Рог. *кълейа́,* И. мн. *къл'аи́ат т'ал'êг'и* (обычно колея от тележных колес – *къл'асн'ица*, колея от автомобильных колес – *кълейа́*).

**колôда.** Рог. *калôда, л'ажыт' кък калôда, н'ед'в'ижы́мъй;* Мал. *калôда* (карт).

**Колыбéлка** (название села). Мал. *ф Кълыб'е́лк'и;*

**Колька.** Мал. *Ко́л'к'a.*

**Колядá.** Рог. *къл'еда́, къл'адуйут'-тъ пъд Раишвô.* Мал. *Къл'ада́-дуда́, идê была? – Кан'ей ст'ир'аула́ – Ид'ê кон'и? – Зъ въръта́заил'и. – Ид'ê въръта? – Вада́сн'есла́. – Ид'ê вада? – Гу́с'и нап'и́л'и; Ко́л'иду, на Ко́л'иду; ко́л'иду сиурайут'* (споют песню-колядку).

**командирóвка** Мал. *пъ къмандиро́вкъм.*

**комôра, комôрка.** Рог. *камôра, ма́л'ин'к'ийе хâткъ къкайа, камôрка.* Мал. *камôрка,* ф *камôрк'i.*

**комунíзма.** Рог. «*Къмун'измá буð'e, зътвар'ит' церкву.* А л'уð'i: «*Как еть къмун'измá? Мы́, мы боуу мôл'имс'i, а вы́ къмун'изму ъткryвайт'e.*»

**контôра** Рог. *у кантору.*

**кóмната.** Рог. *y<sup>w</sup> ъднэй кóмнът'e.*

**конхвêта.** Рог. *кан ҳ'в' ёты.*

**копнá.** Рог. *къпна́,* М. *у капн'ê.*

**корá.** Рог. *къра́дуба, кару́.* Мал. *кара́, кару́.* Колод. *ко́ру.*

**корôва.** Рог. *карôва т'е́л'инъя, карôвъ хъльстайа; карôву 2x, Счетн. д'в'ê карôвы, тр'и́карôв'e, тр'и́карôвы, Р. н'êту карôвы, н'êту карôв'e, ат карôвы, у карôв'e 3x, Д. к карôв'e, к карôвы; хто как скаже. Вот инуйу слова н'i гъвър'ат' инач'e, а еть х ôт' к карôвы, х ôт' к карôв'e.* Мал. *карôва, карôву, карôф мнôх.* **корôвка.** Рог. *бо́жий карôук'и.*

**корôста.** Рог. *карôсть 7x, В. схват'и́л'и карôсту 2x, Р. тады́быль етьи́ карôсты н'евынас'имъй край.* Мал. *карôста.*

**косá** (орудие косьбы). Рог. *къса́йес'm' ма́л'иñ'к'ийе, къса́йес'm' дл'иñнайă;* къса́харôши́яа, в ôстръяа къса́; В. *ко́су, на́майу́ко́су,* Т. *майену касойу пъкас'и́с',* И. мн. *ко́сы,*

*n'at' kōc, u m'in'e'mnōua kōz býla, mnōua kōc, k'cám'i; Mal. kasa', kośu, tri'kasys', kośys, P. mn. kōc, koc; Kолод. kośu.*

**коса́** (прическа). Рог. *kъsa'zъpl'it'ońyia, ză kośu, zъ adnú'kośu, ză kośys 4x, n'ētu kasy', n'ētu kōc, c k'cám'i; i c k'cám'i – mōjsnъ kakđi kōc'ut', i eít'i kośys; ză kośys; Mal. kasa', za kośu, kośys, kōc. Kолод. kośu.*

**костри́ка.** Рог. *kastr'ik' tady'vysytańcz' iz eít'yy kъnapl'i' Rог.*

**кôхта.** Рог. И. мн. *kôhty* (кофта).

**кочергá.** Мал. *k'ch'eruá*; Р. мн. *k'ch'arugóv*. кочерёжка *k'ch'ap'oíška*.

**кôчка.** Мал. И. мн. *kôch'k'i*, *kobly'* (кочки на дне реки).

**кôшка** Мал. *kôshka*.

**крóвля.** Рог. *kroól'a*; *kryísha kroól'v n'zýval'c'*. *Kryísha, a to' tъda' kroól'a yúvar'íl'i*. Мал. *kroól'a* (более старое название крыши).

**крохóтка, крохóтъ.** Рог. И. мн. *kroótm'i*; *kryxótka, kryxótku*; *hot ty mn'ē mál'v dái, adnú'kryxót'v'k'y dái*.

**крапóшка.** Мал. *krapóshka*.

**крупá.** Рог. *kruapa*, *kruupy'*, *kup'íl kruupy'*. Колод. *kruupy'*.

**кры́га.** Рог. *kryúga 5x, kryúm'i kryísha vól'iic'z'* (обломок; льдина).

**кры́ша.** Рог. *Kryísh' salóm'innýia, kryísha is shýkh'era, kryísha n'craiyx, n'xátyx. Kroól'a n'zýval'c'e. Bvał'v nákroyut salóm'ynnýyu kryísh'yyu, a salóm'ynnýyu kryísh'yyu kak': puk' is salóm'e, u yl'iñu ȳbm'č'ál'i, a patom' kryál'i kryíshu.*

**кумá.** Рог. *kuma' vot xp'ośn'yi-to, kum' ы kuma' kumu'*. Мал. *kuma' k kum'ē, kumu'*. Колод. *kumuy'*.

**кунд'óвка.** Рог. (мужская верхняя одежда) И. мн. *kun'ð'óvk'i*.

**ку́ры.** Мал. И. мн. *kurys*, Р. мн. *kurej̄i*.

**лáва.** Рог. (небольшой мост) *lava, lavы vot ch'yr'az r'ék'u byl'i p'cstróin'yi, n' patpórk'yx, i dýstoch'k'i; ch'yr'az r'ék'k'u p'lavym*.

**лáвка.** Рог. (лавка) *n' laúku, laúk'i, n' laúk'yx. lavgága. lvyuch'aý'i*.

**лáпа, лапи́ща.** Рог. *lańa, lap'iishia, lap'iishy* (большие ноги или руки); *lańy u c'babak'i, uva ýc'êx u pt'içys lańy*.

**лáсточка.** Рог. *laćt'ch'k'e; laćt'ch'k'a n'zv'ip'ók, a pt'içya* (вредная для коровы).

**лебедá.** Рог. *л'иб'еда́ ръст'е́ вон, л'ьб'аду́, л'ибады́ мнôуа, та́м нъ үарôд'а л'иб'ады!* Мал. либеда́, либ'аду́. Колод. лободá, лободу́.

**Лена.** Рог. *Бáбушкъ Léńь. Леночка. Léńъч'ка.*

**лёночкa.** Рог. (ленточка, полоска) *л'ёнъч'к'у.*

**лестница, лесенка.** Рог. *л'ëс'н'ицъ-т н'ьдъп'еч'оńъя!* Д. *на е́тьй л'ëс'ынк'и* и *л'ëз'е туды;* В. *л'ëс'ынку* (пирожок в виде лестницы, печется на Вознесение/семик; считается, что печеными лестницами люди достраивают небесную лестницу, по которой Христос поднимается в эти дни на небо).

**лêхá.** Рог. (полоска земли) *л'еха́4x, B. nă éту л'ëху* (до этой лехи), *л'ëху нас'ëйу, л'аху́ нас'ëил'и, D. na éтьй л'ах'и, M. на е́тьй л'ах'и́2x, И. мн. на́ши л'ëх'и 3x, у по́л'у л'ëх'и бы́л'и; ид'ê кънап'и́с'ëил'и, та́м мы л'еха́.* Мал. л'аха́пръпушио́на ъста́льс', л'аху́.

**ли́па.** Рог. *л'и́па, ат л'и́пы, с' л'и́пы дра́и, л'и́пу, с л'и́пъи, е́т'и л'и́пы.*

**ли́са.** Рог. *л'иса́ мнôуа л'и́с, в'ида́ла л'ису́, л'и́сы.* Мал. лиса́.

**лóвля.** Мал. ло́вл'a.

**лôдка.** Рог. лôтку.

**лозá.** Рог. *лъза́, лъза́б'ёлья, б'ёльи кър'ешо́к;* Р. *из лазы́2x, нъльма́л'и е́тьй лазы́, нъруб'и́л лазы́,* В. *лазу́, лозу́, И. мн. лозы́, Р. мн. лос.* Мал. лаза́, лазу́. **лозинка** Рог. лаз'и́нка **лозиночкa** *пъд лаз'и́най'к'и́йу* (куст и ветка лозы). **Лозовка** (село) Мал. *в Лазбów'к'и.*

**лóжка.** Рог. ло́шку увъл ӈе́ши.

**лопáта.** Рог. лъпа́та *была́хл'ёп съжаса́л'и, нъ лъпа́ту, лъпа́тъиу.*

**лúжа, лúжина.** Рог. лу́жына *вады́събръла́с.* Мал. лу́жы.

**лузгá.** Рог. *лузга́, лузгойу* (отходы при обмолоте зерна).

**лы́ка.** Мал. лы́ки дра́ти, ла́ти пл'ал'и; В. лы́ку.

**ля́два** (лентяйка). Рог. *л'ан'и́въя ка́к л'адва; ну бу́д'е е́та л'адва рабо́тът?* ӈна лу́ч'ч'e л'аже прасп'и́т'.

**Ли́ды** (название части села). Мал. *на Л'адых жы́в'е́т'.*

**мáма.** Рог. Р. *н'а сху́жсъ ма́мы, D. и́а ма́мы увъслáль п'исмô.*

**мáта, мáточка.** Рог. (обращение к немолодой женщине; обращение к свекрови) *ма́та, ма́тч'ка.*

**Марêя.** Рог. Д. *Map'êi.*

**Матрюшка.** Рог. у *Mamp' yshik' u.*

**мезгá/мюзгá.** Рог. *m'uzga'* е́ть атхóды нъпр'им'ер кукурузныи, там со́к выжсымайут, нъпр'им'ер кукурузъ пáтъку выжсымайут, а е́т *m'uzga'* ъстъваицъ; *m'uzgu'*. Мал. *m'azga'* – со́к жму́т', картоицк'и треши; *m'azuu'* (выжимки).

**межá.** Рог. *m'yjasa'* *m'ejsa'*, В. в *maju'm'ejsu* Зх, у *m'ajsu'*, М. нъ *m'ajsy'*. Мал. *m'ajsa'*, *m'ejsu*, *m'ejsy*, *n'aít'm'eis*, в *m'ajsa*. Колод. *mijsu'*.

**мêра.** Рог. *m'era* е́ть словъ харбишъйъ; н'я знайа *m'era* ка́к *n'it'*.

**метлаá, метёлка.** Рог. *m'ytla'*, *m'atlu'*, *m'it'olka*, *m'it'olkyyu*. Мал. *m'atla'*, *m'atlu'*, *m'oítly*, *m'oítlym'u*. Колод. *m'iitlu'*.

**Митрôха.** óкъль *M'itrokh' u.*

**мόда.** Рог. *modaa*.

**мólния.** Рог. *moýn'iiy' sv'erkaiye*.

**Мóня.** Рог. Зв. *m'om'* *Món'* (димин. к *Марья*).

**мóрда.** Рог. *tam* у н'юо́вот е́ткъйъ выръсла морда.

**моркóвка.** Рог. *mýrkovk'*.

**морôка.** Рог. *marôka*.

**мóчка.** Рог. (игольное ушко) *moč'k'e* у ней бъл'шаиа.

**мукá.** Рог. *muку'* зъ мукойу. Колод. *muку'*.

**мучнá.** Рог. *mušin'a'*, *d'vval'i* *mušin'u* Зх, ат *muk'u* там вы́с'еук'и.

**мухá.** Рог. *n'a c'ÿec't* *muxa'*, *muhy'*, *muhx'i*, *tam* и *muhx* н'ету, зъ *muham'u*.

Колод. *múha*.

**нítка.** Рог. *d've'ê n'it'k'u*

**ногá.** Рог. *n'yaá*, надну́но́гу, М. нъ пра́вый *naug'u*, Предл. *ab adneiñ naug'u* 2х, И. мн. *noú'u*, на *noú'u* пъстáв'илъ, б'аз нôх. Мал. *naug'*, *noúu*, с нôх. Колод. *noúu*. нóжка Рог. *nôشك'u* хад'йл'и, *d've'ê nuðsh'k'u*. понóжка *panuðshiku* у *pr'añk'u*. ногáвки нъ *n'yaúk'u* (чулки).

**Нóдька.** Рог. *Hóm'k'a*.

**ноздрá.** Мал. *nazdr'a'*, -*y'*, *nozdri*

**норá, норь.** Рог. *nu n'ra'*, ъбыкнъв'е́ннъйъ *noř'*; *xoř'* къпайе *noř'*; *adnuř noř'*, Р. из *narý*, вы́шъл из *nar'u*, вы́л'ес из *nar'u*, М. у *nar'u* 2х, В. мн. *eřt'u* вом, разныие *eřt'u*

*зв'ар'к'и́ къпайут' нор'и; нор'и ан'и къпайут'; Р. мн. у м'ине́нъ үарод'е нарыл'и нор', л'ебо́сл' ыпушионък, ил'и шио́как'их-тъ нъзывайут'; п'ам' нор'. Мал. из нары́, нару́, норы́, нор.*

**нóша/ нôша.** Рог. *ноша*, *ношу*; *ношу* 2х, *ношу* нъ с'иб'е взвал'и́ла!

**нôшпа.** Рог. (лекарство) *нôшпы* *купила*.

**нужда́.** Рог. *там* у н'е́й нужда́ – мőжса хто́зньй къка́йа.

**няня.** Рог. (старшая сестра) *н'áн'a*, Д. *мáмъ* э́тый н'áн'i э́тъ бамбы́шк'i ис пъшан'и́цы, *бамбы́шку* нътр'é, н'áн'i-тă.

**аббрка.** Рог. *аббрк'i* из' н'их в'и́л'i. обброчка а тумт *аббръч* 'к 'а пр 'иев'а́зънъ, зъ *аббръч* 'к ѿ.

**обстанôвка** (мебель). Мал. *ъпстанôвка*.

**овца́.** Рог. *авца́*, Р. (нет) *авцы́*, Счетн. (две) *авцы́*, В. *настрых авцу́зх*, дъ и о́виу үъвър'a, М. нъ *авцы́*, В. мн. *пъуна́л ъв'е́й*, М. мн. *ув ъвца́х капы́ты*. Мал. *авца́*, *овциу*, *ове́й*. Колод. *ови́у*.

**ольхá.** Рог. *ал'ха́*, *ал'ху́зх*, *ал'хойу*. Мал. *ал'ха́*, *ал'ху́*.

**Оля.** Мал. *Oí'y*. Олька. Рог. *Óл'к'a*.

**осá.** Рог. *аса́* кък *муха́л'етайа*, В. *осу́* 2х, И. мн. *осы* 3х, *ос*. Мал. *аса́*, *асу́*, *осы*, *ос*. Колод. *осу́*.

**оснôва.** Рог. *аснôву* *снуйут'*.

**осокá.** Рог. *ъсъка́*, В. *ъсаку́*, пръ *ъсаку́*, Р. *нървал ъсак'ú*, Т. *пакрыл ъсакойу*, М. *л'ажыт' ув ъсак'úзх*. Мал. *асака́* – *трава́*, *асаку́*, *асак'úнъкас'и́л*.

**папáка** (папа). Мал. *pана́ка*.

**пáра.** Рог. *на́ра*, *двойе*, В. *на́ру*.

**пêна.** Рог., Мал. *n'êна*.

**пêсня.** Рог. *n'êсн'a*, *n'êсн'u* *иурайм*.

**пилá.** Рог. *n'ила́*, *n'илу́*, *n'илой*, *n'ильы* н'атôч'ыныи, *n'илам'u*. Мал. *n'ила́*, *n'илу́*, *n'илой*, *n'ильми*. Колод. *пíлка*.

**плевá / плевô.** Рог. *пл'ева́у* *йайцу́*, В. *пл'аву́*, Т. *пл'авой* *сн'ис'e'*, *пл'авô*, *пл'евом*.

Мал. *пл'авô*.

**плечá.** Рог. *пл'еч'а́, как брухшан'е́ пл'ич'а́* (о внезапной острой боли в плече), В. *нъ пл'е́ч'у, е́ту пл'е́ч'у*, М. *на л'е́вый пл'ач'и́ ану́л' -спас'и́т'ил' бува́йе;* И. мн. *пл'е́ч'и, с пл'е́ч'и, пл'е́ч'ам'и.*

**погôда.** Мал. *пауôда.*

**полá.** Рог. *пъла́, с палы́, зъс'т' аунул' по́лу, укры́лс'и палой,* дл'и́нны́й по́лы, с по́л с або́их *стр'ахну́л.* Колод. *по́лу.*

**полôва.** Рог. *палôва ѹес'т', ет ис салом'е палôва; палôва – ич'о ужсе н'еуоднъяа там ъстъваицъ.* Мал. *палôва.*

**полôтница.** Рог. *ð'в'ê палôтн'ишиы.*

**полосá, полôска.** Рог. *пъльса́, пъласу́, пръшол' адну́ пъласу́, по́льсы, п'ам' палôс.* Мал. *пъльса́, палôска, палôску.* Колод. *по́лосу.*

**пôльза.** Рог. *пôл'за д'ёла, с пôл'зъй, б'ас пôл'зы.* Мал. *испôл'зъвъл.*

**Пôля, Пôлька.** Рог. *A т' ôт' Пôл'а гð'ê?* Зв. *т' ôткъ Пôл'; Пôл'к'а,* Зв. *Пôл'к'.*

**помел'ôшка.** Мал. *пъм'ал'ôшка* (помело из тряпок, чтобы выметать золу с пода).

**помидôрка.** Рог. *с пам'идôркъй.*

**понёва.** Рог. *пан'óвы* (традиционная одежда: шерстяная юбка).

**порá.** *пъра́ит'и́т', в е́ту по́ру, да т'êх по́р, с е́т'их по́р.* Мал. *пара́, по́ру, в вайцу по́ру, да е́т'их по́р.* Колод. *по́ру.*

**Пôрка.** Рог. *Пôрка.*

**послôвица.** Рог. В. *стар'и́ннъи́ паслôв'ицу.*

**пôрча.** Рог. *по́рч'а, нъ н'еїи по́рч'а, нъв'оїи по́рч'у.* (ср. Пустоша: *попа́ла ф по́рцы́йу*).

**пôчва.** Мал. (на нервной) *пôч'в'и.*

**пôчка.** Рог. *по́ч'к'и.*

**пригôрша.** Рог. (пригоршня, горсть) *пр'иго́ришу е́ту мук'и,* Д. *пъ пр'иго́риши.*

**прирôда.** Рог. *ъна́ харôиъи́ пр'ирôд'е былá* (из хорошего рода).

**прôволока.** Рог. *с прôвълъкъй.*

**прôстина.** Рог. И. мн. *прôс'т'и́ни* (простыня).

**прâжa.** Рог. *пр'а́жса, св'еза́ль ис пр'а́жсы, из'д'ёлъл ис пр'а́жсы, пр'а́жсей.*

**прâха.** Рог. *у тр'и пр'а́х'и пр'а́с'т'* (прялка; пряха).

**пчелá.** Рог. *пч'ела*; *ръз'в'о́л пч'о́лу*, *н'е скажут там па́с'еку*, *а ръз'в'о́л пч'о́лу*, *мнôгъ ул'йôв*; *пъимал пч'о́лу*; *укус'и́ла пч'ела*; *у н'юго́ пч'ела* (пасека); *пъ о́кнъм үл'а́ныш л'етайут пч'о́лы*; *пч'ол*, *с пч'елам'и*. Мал. *пч'ала*, *пч'елу*, *пч'о́лы*, *пч'о́льми*. Колод. *бдж'олу*.

**рабôта.** Рог. *адна́ рабо́тма*, *адна́ нужда́*, *дъ п'ир'ам'ёнъ жы́з'н'и*; Р. *по́сл'я рабо́ты*; *пъслал'и үйтмэ́л' с рабо́тм'е*; Д. *пъ рабо́тм'е*.

**ráдуга.** Рог., Мал. *радуга*.

**ráна.** Рог. *ра́на*.

**рêка.** Рог. *р'ека*, Р. *у р'ак'ё, о́къль р'ак'ё*, В. *ч'ир'аз р'ёку*, *у р'ёку* 3х, Т. *с р'акой*, *нъд р'акой*, М. *у р'ак'ё, патон у р'ак'и, утап'и́с'и ѹ р'ак'и, у р'ак'и́зх, у р'ак'ё иес'м' и ра́к'и у ентьи́ у р'ак'ё*, И. мн. *р'ек'и*. Мал. *нъ р'аку*. Рêчка. Мал. *на р'еч'к'и*. Колод. *р'ичка*.

**рêпа.** Рог. *р'ёна*, *пъсал'и́ р'ёну*, *нът'ор'и́ р'ёну*.

**Репьёвка.** зъ *P'an* *йдёукъи*.

**рогôжа.** Рог. *рауôжса*, *из рауôжсы*. Мал. *рауôжса*, *ур'азный как рауôжса*.

**роднá** (родственник). Рог. И. мн. *ро́дни*, Р. мн. *ро́д'о́н*. Мал. И. мн. *ро́дни*.

**рôжа.** Рог. *ат рôжзы* (болезнь).

**рóзга.** Рог. *ро́зга*, *е́ть вом б'и́л'и какой*, *ро́згу́м'и*. Мал. *ро́зга*, *ро́згу́й б'и́л'и* *бър'ан'иа́ рабо́ч'их сваих ро́згу́й*.

**росá.** Рог. *ръса*, *н'ёту расы*, *пърас'ё пъшиол* 2х, В. *самъиу ро́су кас'и́т' 2х, расо́й*, М. *у рас'ё*. Мал. *раса́сад'ицъ*, *пърас'ё*, *в ро́су*. Колод. *ро́су*.

**рôща.** Рог. *Ну ро́шиша л'ёс*. *Ну у на́с н'и заву́т' ро́шиша*, *ус'о л'ёс*. Мал. *ро́шица*.

**рукá.** Рог. *рука*, *рука́ н'я шльда́ла*, *вз'а́л за́ руку*, *абр'е́зъл ру́ку*, *махну́л рукой*, *рукой*, *ру́к'и*, *рукам'и*, *у руках*. Мал. *с пухльи́ рукой* (распухшей).

**ры́ба.** Мал. *с ры́бъи*.

**ры́га.** Рог. *ры́гъ*, И. мн. *ры́ги*.

**ря́са.** *р'а́са у пъна*, *у ба́т'ушк'и*.

**свекрóвья.** Рог. *св'окро́вья*, Т. *с св'екро́в'и*.

**Свêчки.** Рог. *Св'еч'к'и* (Святой вечер, канун Крещения).

**семья́.** Рог. *c'ěm'uy* 2х, Т. *c'am'üdöy* 2х, М. *yw ъdnéй c'am üi* 5х, И. мн. *c'eř'm'ii*.

Мал. *ɸ c'am'üē*.

**сестра́.** Рог. *č'itýr'ь c'astp'ē*. Колод. *cistpú*.

**сила.** Мал. *c'iłami*.

**сирота.** Мал. *c'iprotys*, *c'iprotam'i*.

**скоба́.** Рог. *skъbá*, *skobu*, *skaböy*, *dva'dupka'ct'ažvyyut'* скобой, скобы, над'élъл скöп (АИ: *skoń*, потом поправилась). Колод. *skobú*.

**скоти́на.** Рог. Р. *dl'i skat'iñ'a*.

**скулá.** Рог. *skulá*, *skulú*, *skuly* (щека).

**слезá.** Рог. *sl'esá*, *sl'azú*, *umyl's'i* сл'аздй, *sl'ožys* път'акл'i, *sl'ośc* прал'iл мнöуа, *plačkъl d'ujse*.

**смолá.** Рог. *smъlá*, *is smalys'*, *pr'iñ'oś smalú*, *smalöy*. Колод. *smólu*.

**сморöдина.** Рог. *smaröd'ina*.

**снохá.** Рог. *snъxá*, Р. *n'etu snaх'i*, Д. *dał snaх'i*, В. *snaхú* 2х, Т. *pašoł zъ snaхöй*, И. мн. *snöhi*, Счетн. *d'v'ē snaх'i*, Р. мн. *n'aám' snöх*, Т. мн. *cъ snъham'i*. Мал. *snaха́*, *snaхú*, с *snaхöй*, *snöх'i*, *snöх*. Колод. *snoхú*, *snóху*.

**солöма.** Рог. *salöma*, Р. *is salöm'e*, ът салöмы, атхöды ът салöм'e палöва нъзывайцъ, Т. ў стър 'ину' p'ěäkl 'í салöмъйу (на соломе, растапливая печь соломой). Мал. *salömu*. **солöмка** Рог. *salömkü*, *salömk'üjy*.

**Сôнька.** Рог. И. *Côn'k'e*, Т. *c Côn'k'iijy*.

**сóпли.** Рог. И. мн. *cónpl'i*.

**сосёдка.** Мал. *cacëtka*.

**сосна́.** Рог. *cъsná*, *n'etu sasny'*, *cr'ězъl sasny'*, В. мн. *p'ishoł u sośny*.

**сохá.** Рог. *cъxá*, *coху* 2х, *saxöй*, *coх'i*, *cöх*, *n'aám' cöх*. Мал. *coху*, *n'am' cöх*. Колод. *cóху*. **сôшка** Рог. *côshka*, *côshkaijy*.

**стёжка.** Мал. *st'oiska*.

**стêна́.** Рог. М. ед. у *st'anys'*, у *st'an'ē*, Д. мн. *p' st'enam*, М. мн. *nu my'snъvał'i na c'm'ěnъx*. **стêнка** тp'u'ic't'ěn'k'i.

**\*стопá.** Мал. *plъskastoiia*.

**сторöжка.** Рог. у *staröshku*.

**стрóйка.** Рог. *страйк* 'a.

**стúла.** Рог. *за стулу*, *д'в'ё стул'е.*

**стúпа.** Рог. М. *у стуپ'е.*

**субóтa.** Рог. *субо́тá.*

**телéга.** Рог. *т'ал'ёга* *йёхъла*, *и д'ёлъла* *е́т'и* *къл'асн'ицы*; *с т'ал'ёг'и.*

**тêма.** Рог. *н'и па т'ём'е.*

**толокá.** Рог. *тълька́*, *тълаку́* (коллективная помощь в работе).

**т'ôтка, т'ôтя.** Рог. *т'отка* 6x, *х т'от'к'и* *На́ск'и.* Мал. *т'отка* 2x, Зват. *тôт Шурp,* Р. *у т'отк'и.*

**травá.** Рог. *трапéу*; *трапéу* *йёла* – *хахлу́шк'и*, *бáрын'е*, *ету бáрын'у*, *л'ис'т'и*; Р. *ис трап'ё*; *ис трап'ё* *йа из'д'ёльнъ.* Колод. *трапéу.*

**тропá.** Мал. *нъ трапу́*, *пъ трап'ё*, *тропы*, *тро́н* (обычно *стёжска*).

**трубá.** Рог. *труба́кв'ерху*, Т. *с в'исокъиу трубôйу.*

**тубарêтка.** Рог. И. мн. *тубар'ётк'и.*

**тúча.** Рог. *туч'а.* *Ну шо́ ытъ туч'а,* *ет хахлы́ тóкъ,* *а мы́тъ хъраши* *ръзгъвар'ицъим.*

**улица.** Рог. (гулянье молодежи) *на ўл'ицу н'и пр'иду* – *ўл'ицы н'ёту тám б'ез м'ин'ё.*

**утрôба.** Рог. *утрôбы им пръвал'ис'!*

**ухá.** Рог. (ухо) *уха́*, В. *уху́*, И. мн. *уши.*

**хáта.** Рог. *хáта*, Р. *ишио́д ўжсéй вы́ше хáт'е*, В. *у хáту*, *парóжн'и хáты.*

**хвазéнда.** Рог. *хвазéнды-тъ бы́л'и?* (дача, шутл.)

**хватêра.** Рог. *хват'еру.*

**Хвилийтка.** Рог. *у Хв'ил'йтк'и.*

**хóлка.** Рог. *А ён хóлка,* *ъна́ш тám и пъ хóлк'и и пъ п'леч'ам сту́къль.*

**холстина.** *халст'и́ну.*

**цéнтра.** Рог. (центральная площадь села) В. *нъ це́нtru.*

**цêвка.** Рог. *вот тку́т' каку́йу*, *цêвка* (шпулька в ткацком челноке).

**цêна.** Рог. *цъна́на* *н'ефт' спа́ла*, *цêну.* Мал. *ц'ена́*, *ц'êну.*

**цéркva.** Рог. *пръ це́ркву.*

**цыбárка.** Рог. *цыбárк’и, цъбárку* (ведро).

**чáща.** Рог. *Tám ч’áшиша у л’асу, у ч’áшишу.*

**чередá.** Рог. *Ч’ыр’еда́ тръва́, ч’ыр’аду́, нърва́л ч’ыр’ады́, купа́цъ ч’ыр’аддйу.* Мал. *ч’ир’ада́, ч’ир’аддй предло́жыли купа́цъ, ч’ир’аду́.*

**чертá.** Рог. *ч’ьрта́хъраќт’ера, ч’ерту́.*

**чесôтка.** Мал. *ч’асôтка.*

**шéя.** Рог. *шейа, пъ шеи.* Мал. *шейу.*

**Шкôба.** *шку́ббы у ха́м’а, ъдна́шкôбба, друуайă;* В. мн. *у шкôбы* (скобы?)

**шкôла / шкôла.** Рог. *шкôла, шкôлу.* Мал. *шко́ла, школу.*

**шкôрка.** Рог. (кора) Т. *и вот етъиу шкôркъиу д’ёльльс’а ч’орнъяа, ета мът’ер’яа;* И. мн. *ну дубôвъи шкôрк’и 4x, Т. мн. шкôркъи; Етъ вот шкôрка е́та, и нъзываицъ Ѹна къра;* шкôрочка *шкôръч’к’иий.*

**шкúра.** Рог. *шку́ра.*

**шúба.** Рог. *шуббы хвалдúх’и.*

**щётка.** Рог. *шио́тка – ис’ с’в’ин’еи д’ору́л’и етъи, валос’иа, и в’еза́л’и шио́т’к’и.*

*И тъда́шио́етъиу шио́ткъи...*

**эконôмика.** Рог. *эканôм’ика.*

**ягода.** Рог. *йа́гъда,* В. мн. *рвъла́йа́гъды,* Т. мн. *хад’и́л’и зъйа́гъдам’и,* М. мн. *в йа́гъдъх.*

**ягоди́ца.** *йыгад’и́ца.*

**язвá, язвина.** Рог. *йа́звя ш’ас вапш’е етъ бал’ес’, бол’, ра́на;* *йа́зв’ина ета ид’ен’ибут’ нъ дарôг’и;* *там н’е пръйд’еиши пъ дарôг’и, йа́зв’ина нъ йа́зв’ины.*